

## ANGERIANUS VERSEIBŐL.

### A KÖLTŐ ÖNMAGÁRÓL.

Inni szerettem volna a szent Aganippe vizéből,  
Hogy költő legyek én, büszke, babérkoszorús.  
Már közeledtem, amint meglátott Phoebus a hegyről  
S szólt: Amit óhajtasz, nem nyered el sohasem.  
Sírva tovább mentem. Megszánt a jószívű Vénusz:  
Paphosban van az én szent vizem, abból ihatsz.  
Én meg, balga, mohón nekiláttam a mérges itálnak  
S átjárt engem, míg ittam a vízből, a tűz.  
Igy bűnhődtem: most nem verset írok, de szerelmet  
S szüntelenül csak az én végzetemet daltolom.

### CAELIÁHOZ.

#### I.

Hogyha az égre veted szemedet, tündöklék az égbolt,  
Hogyha a földre veted, Caelia, lángol a föld.  
Hogyha szemed becsukod, Vénusz nevet arcodon és ha  
Felnyitod újra, Ámor szórja tüzes nyilait.  
Ha szemed eltakarod, hideg a föld, fénytelen az ég,  
Búsul Vénusz, Ámor elteszi tűznyíllait.

#### II.

Minket is éppúgy vár a halál, mint a tehetetlen  
Barmot; a holnapról senki se sejtí, mit ád.  
Nem titok ez, mind tudjuk, ezért hát élni siessünk.  
Bort ide frissen, hadd fusson a bánat, a gond.  
Bármit von meg a sors éntőlem, boldogan élek,  
Hogyha te is, gyönyörű Caelia, úgy akarod.

(Páris.)

Latinból fordította: RÓNAI PÁL